

韓国青年訪日団5団（招へいプログラム）

（対象国：韓国，テーマ：「日韓交流おまつり 2016 in Tokyo」及び地方の魅力と地産地消を取材（都内地方アンテナショップ・埼玉編））の記録

1. プログラム概要

「対日理解促進交流プログラム（JENESYS2016）」の一環として、在韓日本国大使館にて選抜された、日頃から日本への強い関心と興味を持つ韓国青年 15 名が、9 月 22 日から 9 月 28 日の 6 泊 7 日の日程で来日し、テーマ「日韓交流おまつり 2016 in Tokyo」及び地方の魅力と地産地消を取材（都内地方アンテナショップ・埼玉編）のもと、対日理解を深めました。

埼玉県では日韓交流を 1300 年見守り続けてきた高麗神社のある日高市を中心に、川越、秩父・長瀬等を訪れ、世界へ誇る地場産業及び特産品関連施設の視察、地産地消を通じた和食をはじめとする日本の食文化体験、また、東京では「日韓交流おまつり 2016 in Tokyo」へ参加することにより、様々な世代の日本人との交流等も実施する一方、東京に集まる全国のアンテナショップを視察し、全国の特産品等を取材すると共に、地方活性化の取り組みについての理解を深めました。

一行は、プログラム中、各地域の特産物の加工品や農産品、日本のものづくりへの姿勢、日本の地方活性化への取り組み等に強い関心を示し、各々の関心事項や体験について SNS を通じて対外発信を行いました。また、帰国前の成果報告の場では、訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）について発表しました。

【訪問地】

東京都、埼玉県

2. 日程

9 月 22 日（木）

羽田国際空港より入国

【視察】浅草六区再開発地域及び 47 都道府県の「ふるさと」が一堂に会する「まるごとにつぼん」視察

9 月 23 日（金）

【講義】今回の地方視察地であり、「日韓交流おまつり in Tokyo」のブースで紹介する「埼玉県日高市の魅力・高麗神社及び高麗郡建郡 1300 周年」について
歓迎昼食会、「日韓交流おまつり in Tokyo」会場（日比谷公園）下見

9 月 24 日（土）

【交流】「日韓交流おまつり 2016 in TOKYO」ブース運営参加を通じて日本の一般市民との交流

【視察】銀座・有楽町エリア地方アンテナショップを視察及び取材

9月25日(日)

【交流】「日韓交流おまつり 2016 in TOKYO」ブース運営参加を通じて日本の一般市民との交流

【視察】銀座・有楽町エリア地方アンテナショップを視察及び取材

9月26日(月)

埼玉県の魅力を通じた日本の産業・特産品関連施設視察

【視察】日韓交流 1300年の歴史・高麗神社及び高麗家住宅(国指定重要文化財)、地場産業であり世界の食品コンテストで最優秀賞を含む1000以上の受賞歴を誇る「サイボクハム」本店

【体験】川越にて浴衣試着体験及び視察、秩父地域にて温泉旅館体験、地産地消メニューによる和食体験

9月27日(火)

埼玉県の魅力を通じた日本の産業・特産品関連施設視察

【視察・体験】ぶどう農園視察及びファーム体験(ぶどう狩り)、うどん打ち及び試食、長瀬ライン下り体験

9月28日(水)

日本橋エリア地方アンテナショップを取材

成果報告会(訪日成果・帰国後の活動計画発表)

羽田国際空港より出国

3. JENESYS 2016 韓国青年訪日団第5団 プログラム記録写真

テーマ:「日韓交流おまつり 2016 in Tokyo」及び地方の魅力と地産地消を取材(都内地方アンテナショップ・埼玉編) 訪日団第5団の記録



9月22日 創業320年の豆腐専門料理店で和食体験及び取材(東京都台東区)

9월 22일 창업 320년의 두부전문 요리점에서 일식 체험 및 취재 (도쿄도 다이토구)



9月23日 高麗神社宮司による講義(東京都港区)

9월 23일 고마신사 공사의 특강 (도쿄도 미나토구)



9月24日 「日韓交流おまつり in Tokyo」
ブース運営に参加しながら多くの日本の市民と交流（東京都千代田区）

9月25日 「日韓交流おまつり in Tokyo」
韓国青年のブースに、高円宮妃殿下と 李俊
揆駐日韓国大使がご来場（東京都千代田区）

9월 24 일 「한일축제한마당시마 in Tokyo」
부스 운영을 통해 많은 일본 시민들과
교류（도쿄도 치요다구）

9월 25 일 「한일축제한마당시마 in Tokyo」
한국청년이 운영하는 부스에 다카마도노
미야비전하와 이준규 주일한국대사님께서
방문（도쿄도 치요다구）



9月26日 高麗神社視察（埼玉県日高市）

9月26日 地場産業・サイボクハム本店視
察時に銘柄豚含む地産地消メニューで昼食
（埼玉県日高市）

9월 26 일 고마신사 시찰
（사이타마현 히다카시）

9월 26 일 사이보쿠햄 본사 시찰 및 브랜드
돼지고기 포함한 지산지소 메뉴로 점심
（사이타마현 히다카시）



9月26日 浴衣試着及び小江戸・川越視察
（埼玉県川越市）

9月27日 ぶどう園視察, 栽培法や品種につ
いて説明を受ける（埼玉県秩父市）

9월 26 일 유카타 시착 및 가와고에 역사
거리 시찰（사이타마현 가와고에시）

9월 27 일 포도농원 시찰에서 재배법이나
품종을 설명 받음（사이타마현 치치부시）



9月27日 秩父名物・うどん作り体験
(埼玉県長瀨町)

9月27日 長瀨ライン下り体験
(埼玉県長瀨町)

9월 27일 치치부 특산물 우동 만들기 체험
(시아마타현 나가토로초)

9월 27일 나가토로 강하행 체험
(사이타마현 나가토로초)

4. 参加者の感想（抜粋）

◆ 韓国 青年（大学生・社会人）

・日本国内には古代からの日韓交流をだいに記憶し、守っていこうという方々が多いことに驚いた。特に高麗神社を訪問しながら高句麗の歴史と文化を学びなおすことができ感動もした。今回の訪問を通じて表面的にしか知らなかった日本を、歴史的な流れと共に文化を深く理解できたので、今後はブログや SNS 等で深みのある日本への肯定的なイメージをどんどん発信していきたい。「日韓交流おまつり in Tokyo」の成功を共にすることができ、今後両国の政治外交的問題の解決は決して不可能ではないと悟った。

・ぶどう狩り、うどん作り、地産地消メニュー等を通じ、日本の食文化の豊かさ、地域的・地形的歴史などまで学ぶことができ、地場産業施設訪問では日本の企業精神を感じることで良かつたし、日本経済により強い関心を持つようになった。

・全国の地域の特産物を「アンテナショップ」で購入できる取り組みは韓国ではなかなか見ることができず斬新に感じた。それだけ、日本では地方各地域において活性化している証拠であり、地方ごとの魅力があるということで、日本の底力を感じた。

・とても繊細で先進的な国民意識、味はもちろん見た目も美味しい食文化、静かで他人に迷惑をかけない文化、現代と過去が調和した街並みや施設、各地方の特産物を通じ各地方への愛情・自負心等、様々な新たな日本の姿を感じた。

・日本側ボランティアと共に「日韓交流おまつり in Tokyo」ブース運営の大成功を心より喜びたいし、経験できて本当に嬉しかった。ブースを通して交流した日本の皆さんは韓国を愛し、日韓関係をよくしようとする方々ばかりで、「おまつり」に2日間で5万名超す方々が来場するのを目の当たりにすると、日韓関係が冷えきっているとは思えない。

・「おまつり」をスタッフとして経験することにより、日本人と日本のことが益々身近に感じるようになった。韓国人は日本のことを蔑称で呼ぶ人もいるが、そこに韓国人自身の被害者意識が含まれていると思う。そんな呼び方をしてはいけないと思った。少なくとも今回訪日した私たちだけでも、今後はそのような呼び方はしないようにしたい。

・歴史認識問題と国民性・個人間の関係は別個のものと考えべきだと悟った。以前は東京もソウルも同じであまり魅力を感じなかったが、今回の訪日により東京の魅力がわかり、東京への留学、生活に憧れるようになった。

・帰国後は、どこでもいつでも、他人を配慮し、常に微笑んでいたい。日本の方々がいっも私たちにしてくれたように。

・日韓両国の政治・歴史的問題と文化交流を、無条件的に無理矢理くっつけようとする人々がいるが、そのような人々を説得して切り離させ、日本の文化についてちゃんと伝えて行けるよう努力していきたい。

・日韓関係がより改善し、民間レベルの活発な交流により両国国民間に横たわる否定的なイメージや、不正常な政治関係を払拭させ、互いに親近感を持てる国同士になれるよう、自分もできることから貢献していきたい。

・埼玉に高麗神社や秩父のような素晴らしい場所があるとは思ひもなかった。高麗神社では日韓交流が1300年間続いてきた事実を知り、秩父と長瀨では自分で作ったうどんを食べたり、美しい自然を満喫できた。本当に多くのことを学ぶことができありがたい。

・国民性を見ても、日本人は様々な面において先進国らしくゆとりがあるように見えた。街もきれいで、動物を愛し、環境保存の取り組みや伝統文化を守ろうとする姿勢を通じながらも、観光産業をうまく発展させたと思う。

5. 受入れ側の感想

◆「日韓交流おまつり in Tokyo」事務局関係者

・日本の市民との交流のためにお越しいただいた韓国青年の皆さんは「おまつり」の趣旨そのもので、大変ありがたい存在で心から歓迎したい。韓国青年が運営する高句麗古代衣装試着ブースは体験ブースの中でも評判が高く、今後もぜひ続けていただきたい。

◆「日韓交流おまつり in Tokyo」で交流した日本側ボランティア

・韓国からわざわざ来日した皆さんと一緒にブースを運営できるとは思わなかったのが、貴重な経験となり大変嬉しかった。まさに、日本と韓国の人々で作り上げる「おまつり」であることを実感できたし、その一員になれたのが誇らしい。

・みんな日本のことが大好きで詳しくて、私は韓国のことが大好きで、友達になれたのがとても嬉しかった。この良いご縁を長く続くよう、自分からも連絡を取っていきたい。

◆一般社団法人高麗1300関係者

・「日韓交流おまつり in Tokyo」のブースを通じて、高麗神社と高麗郡建郡1300年のことを伝えていただき、また実際に高麗神社のある日高市をはじめ、埼玉の魅力を取材し、発信して下さる韓国青年の皆さんと出会えて、本当に嬉しいし、ありがたい。

◆高麗神社関係者

・今回の若い青年は非常に賢く素直で、互いの文化を尊重しながら日韓の良い関係を築いていくのに貢献してくれることを期待したい。本殿を紹介した時に、多くの青年が自然と手を合わせて参拝してくれ、家族や友達の分もと、多くお守りを購入して下さる光景を見て、若い世代には神社へのアレルギーが殆どないように見受けられ、時代は変わってきていると感じた。高麗神社は由来が由来なだけに、ここを入口にすれば、神社の文化なども韓国に方々にはずっと素直に入るのかもしれない。そのような意味では、高麗神社に今後も是非積極的に訪れていただきたいし、当方も積極的に協力したい。

◆サイボクハム関係者

・わざわざ日高までお越しいただき、韓国の青年の皆さんに当社の「ゴールデンポーク」を「美味しい！美味しい！」と喜んで食べていただけたことだけで十分感激した。

6. 参加者の対外発信

<p>SooHyun ChoさんがInstagramで写真を投稿しました - 場所: 浅草まるごとにつぼん</p> <p>17分前 • Instagram • 東京都台東区 • 日本</p> <p>#이찌고다이후쿠 🍓 #いちご大福 🍓</p> <p>#마루고토닛폰 #まるごとにつぼん #marugotonippon #아사쿠사 #浅草 #asakusa 🍓 #한국청년방일단 #韓國青年訪日団 2016.09.22 ~ 2016.09.28 #일본문화원리porter #日本文化院リポーター 続きを読む</p> 	<p>Jieun KimさんがInstagramで写真を投稿しました - 場所: 茨城マルシェ</p> <p>6時間前 • Instagram • 東京都中央区 • 日本</p> <p>5400엔 청포도 덜덜... 🍇 #茨城マルシェ #アンテナショップ #銀座 #韓國青年訪日団</p> 
<p>全国の特産品を集めた「まるごとにつぼん」視察及び取材内容についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・写真はいちご大福についての紹介 ・ほか、全国の有名な特産品等を数多く発信 	<p>アンテナショップ「茨城マルシェ」についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・高級ぶどう「シャインマスカット」の紹介 ・ほか、北海道、鹿児島等をはじめ複数のアンテナショップについて取材した内容を発信
<p>일본 전국의 특산물을 모은 「마루고토닛폰」 시설 시찰 및 취재 내용에 대해 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 「딸기 다이후쿠」를 소개 - 그 이외에도 전국의 유명한 특산물 등에 대해 많이 발신하였음 	<p>이바라키현 안테나숍에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 고급포도 「샤인 머스캣」를 소개 - 그 이외에도 홋카이도, 가고시마 등을 비롯한 전국의 안테나숍에 대해 취재한 내용을 발신하였음
	
<p>「日韓交流おまつり in Tokyo」及び韓国青年訪日団全日程についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・参加者の韓国のケーブルテレビ日本専門チャンネル「CHANNEL W」PDが本団を密着取材 ・30分×2回の番組として放送予定 	<p>韓国青年訪日団全日程についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・本団初日から最終日までの様子を複数回に分けてブログで紹介 ・初回は初日から「日韓交流おまつり in Tokyo」ブース参加までの内容を詳細に発信
<p>「한일축제한마당 in Tokyo」 및 한국청년방일단 전일정에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 참가자 중에 한국의 케이블 TV 일본전문방송 「CHANNEL W」 PD가 본단 밀착 취재 - 30분×2회 프로그램으로 방송 예정 	<p>한국청년방일단 전일정에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 첫날부터 마지막날까지랄 몇 번 나눠서 블로그로 소개 - 첫회는 첫 날부터 「한일축제한마당 in Tokyo」 부스 참가까지를 자세히 소개

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表



最終日の帰国直前に、15名全員が今回の訪日についての成果及び帰国後のアクション・プランについて発表した。日本について幅広く取材して、韓国内で広く伝える任務を持った15名の青年リポーターは、学生、社会人それぞれの立場でSNSや授業、学会等で今回の経験を広く紹介すると力強く約束してくれた。

中でも、日本旅行案内の本を数冊執筆した旅行作家の団員は、今後日本についてのガイド本を執筆する際に今回体験したことも大いに含めたいと語った。また、韓国のケーブルテレビ日本専門チャンネル「CHANNEL W」のプロデューサーは、本団を密着取材した内容を30分×2回で放送する予定だと話し、今回体験した日本の様々な特産品や名品、ブランド果物、ブランド肉、地産地消等をはじめとする魅力について番組を通して存分に伝えたいと語った。

일정 마지막 날 귀국 직전에 15명 전원이 이번 방일로 거둔 성과 및 귀국 후의 액션플랜에 대해 발표했다. 일본에 대해 폭넓게 취재해서 한국 내에서 널리 전달하는 업무를 가진 15명의 리포터는, 학생, 직장인 등 각 입장에서 SNS나 수업, 학회 등으로 이번 경험을 널리 소개하겠다고 약속했다.

그 중에서도 일본여행안내 책을 집필한 적이 있는 여행 작가 단원은, 앞으로 일본 가이드책을 집필할 때 이번 체험을 많이 소개하고 싶다고 말했다. 또한 한국의 케이블 TV 일본전문 방송 「CHANNEL W」 PD는 이번 청년단을 취재한 내용을 30분×2회 프로그램으로 방송 예정이라고 하면서 이번에 체험한 일본의 다양한 특산물이나 명품, 브랜드 과일, 브랜드 돼지고기, 지산지소 등을 비롯한 매력에 대해 프로그램을 통해 많이 알리고 싶다고 했다.